

BANK BOOK

PROJECT CODE NO. :	<u>JA15R1003</u>
PROJECT NAME :	<u>Hanoi City Ring Road No.3 Construction Project</u>
NAME OF BANK :	<u>Agribank</u>
TYPE OF ACCOUNT :	<u>Saving Account</u>
ACCOUNT NO. :	<u>1450201025696</u>
Name of Account:	Cty Nippon KoeiCco., Ltd (NK)

MONTH
CURRENCY
LAST BALANCE

LEDGER-1

Mar-16

VND

77,251,050.00

[illegible]



NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN

Chi nhánh: CN Hoang Quoc Viet

Sổ phụ / Statement

Tên khách hàng (Customer name):

Cty Nippon Koei Co., Ltd (NK)

Địa chỉ (Address):

Tầng 20, Tòa nhà ICON 4, 243A
Đê La Thành, Đống Đa, Hà Nội,

Ngày in (Print out date): 20/01/2016

Loại tiền gửi (DP kind): TG KKH To chuc kinh te

Số tài khoản (A/C No): 1450201025696

Loại tiền (Ccy): VND

Tài khoản người sở hữu (Joint A/C): N

Tình trạng tài khoản (A/C status): Active

Ngày phát sinh trước (Prior Statement): 30/11/2015

77,251,050

Doanh số nợ tháng (Monthly less debit):

30,022,000

Số dư cuối ngày (Ending balance): 20/01/2016

7,253,050

Doanh số có tháng (Monthly plus credit):

0

Số bút toán/Doanh số nợ (Less debit): 5

70,054,500

Doanh số nợ năm (Annual less debit):

30,022,000

Số bút toán/Doanh số có (Plus credit): 1

56,500

Doanh số có năm (Annual plus credit):

0

Ngày	Ghi chú	Nợ	Có	Số dư	Số tham chiếu
10/12/2015	Phí Quản lý TK (DN)	22,000	0	77,229,050	
23/12/2015	Nguyễn Thị Xuân Thu	40,000,000	0	37,229,050	
24/12/2015	Mua 01 quyển séc	10,500	0	37,218,550	
31/12/2015	DEP. INT. DEPOSIT	0	56,500	37,275,050	
11/01/2016	Phí Quản lý TK (DN)	22,000	0	37,253,050	
20/01/2016	Nguyễn Thị Xuân Thu rút sec:011875667#23/02/2010#Hà Nội	30,000,000	0	7,253,050	

Nếu Quý khách có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng liên hệ với quầy Dịch vụ khách hàng

Xin chân thành cảm ơn quý khách hàng.

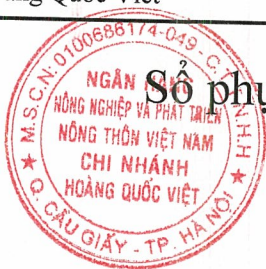
Số điện thoại: (04) - 37545949

Handwritten signatures and initials in blue ink.



NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN

Chi nhánh: CN Hoang Quoc Viet



Sổ phụ / Statement

Tên khách hàng (Customer name):
Cty Nippon Koei Co., Ltd (NK)

Địa chỉ (Address):
Tầng 20 Tòa nhà ICON 4, 243A
Đê La Thành, Đống Đa, Hà Nội,

Ngày in (Print out date): 22/02/2016
Loại tiền gửi (DP kind): TG KKH To chuc kinh te
Số tài khoản (A/C No): 1450201025696
Loại tiền (Ccy): VND
Tài khoản người sở hữu (Joint A/C): N
Tình trạng tài khoản (A/C status): Active

Ngày phát sinh trước (Prior Statement):	11/01/2016	37,253,050	Doanh số nợ tháng (Monthly less debit):	22,000
Số dư cuối ngày (Ending balance):	22/02/2016	687,253,150	Doanh số có tháng (Monthly plus credit):	680,000,000
Số bút toán/Doanh số nợ (Less debit):	2	30,022,000	Doanh số nợ năm (Annual less debit):	30,044,000
Số bút toán/Doanh số có (Plus credit):	2	680,022,100	Doanh số có năm (Annual plus credit):	680,022,100

Ngày	Ghi chú	Nợ	Có	Số dư	Số tham chiếu
20/01/2016	Nguyễn Thị Xuân Thu rút sec:011875667#23/02/2010#Hà Nội	30,000,000	0	7,253,050	
30/01/2016	DEP. INT. DEPOSIT	0	22,100	7,275,150	
15/02/2016	Phí Quản lý TK (DN)	22,000	0	7,253,150	
17/02/2016	Pay for HRR3	0	680,000,000	687,253,150	

Nếu Quý khách có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng liên hệ với quầy Dịch vụ khách hàng
Xin chân thành cảm ơn quý khách hàng.

Số điện thoại: (04) - 37545949

(Handwritten signatures and initials)



NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN

Chi nhánh: CN Hoang Quoc Việt



Sổ phụ / Statement

Tên khách hàng (Customer name)

Cty Nippon Koei Co., Ltd (NK)

Ngày in (Print out date): 07/03/2016

Loại tiền gửi (DP kind): TG KKH To chuc kinh te

Số tài khoản (A/C No): 1450201025696

Loại tiền (Ccy): VND

Tài khoản người sở hữu (Joint A/C): N

Tình trạng tài khoản (A/C status): Active

Địa chỉ (Address)

Tầng 20 Toà nhà ICON 4, 243A

Đê La Thành, Đống Đa, Hà Nội,

Ngày phát sinh trước (Prior Statement): 17/02/2016

687,253,150

Doanh số nợ tháng (Monthly less debit):

30,000,000

Số dư cuối ngày (Ending balance): 07/03/2016

657,504,550

Doanh số có tháng (Monthly plus credit):

0

Số bút toán/Doanh số nợ (Less debit): 1

30,000,000

Doanh số nợ năm (Annual less debit):

60,044,000

Số bút toán/Doanh số có (Plus credit): 1

251,400

Doanh số có năm (Annual plus credit):

680,273,500

Ngày	Ghi chú	Nợ	Có	Số dư	Số tham chiếu
29/02/2016	DEP. INT. DEPOSIT	0	251,400	687,504,550	
07/03/2016	Nguyễn Thị Xuân Thu rút séc	30,000,000	0	657,504,550	

Nếu Quý khách có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng liên hệ với quầy Dịch vụ khách hàng

Xin chân thành cảm ơn quý khách hàng.

Số điện thoại: (04) - 37545949

Handwritten signature

Handwritten signature



Mang phần thịnh đến khách hàng

CHỨNG TỪ GIAO DỊCH

Ngày: 10/12/2015

Liên 2: Khách hàng

Mẫu số: 01GTGT2/1450
Ký hiệu: DP/15T
Số hóa đơn: 12100100000766
Ngày giá trị: 10/12/2015 SBT: 766

Chi nhánh: 1450 - Chi nhánh Hoàng Quốc Việt

Địa chỉ: 135 Lạc Long Quân, Cầu Giấy, Hà Nội

Mã số thuế: 0100686174-049

Điện thoại/Fax: (04)7555691/(04)7555690

Tên khách hàng: Cty Nippon Koei Co., Ltd (NK)

Địa chỉ: Tầng 20 Toà nhà ICON 4, 243A -Đê La Thành, Đống Đa, Hà Nội

Mã số khách hàng: 1450273393189

Loại giao dịch: Phí thu theo lô

Nội dung: Phí Quản lý TK (DN)

Mã số thuế:

Số tài khoản: 1450201025696

Thông tin giao dịch	Số tiền	LTT	Ghi chú
Thu phí từ tài khoản khách hàng:	22.000	VND	
- Phí:	20.000	VND	Phí: Phí Quản lý TK (DN)
- Thuế GTGT	2.000	VND	

Khách hàng

(Ký và ghi rõ họ tên)

Thủ quỹ

Giao dịch viên

(Mã GDV: 1450DP)

Kiểm soát

(Mã KS:)

Giám đốc

Người in: HQVDNGA

Thời gian in: 20/01/2016 10:15:50

Batch User

(Handwritten signatures and initials)



NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN VIỆT NAM / AGRIBANK
Chi nhánh/ Branch:

**NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ
PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN VIỆT NAM
CHI NHÁNH HOÀNG QUỐC VIỆT**

SÉC/CHEQUE

A03439256

Yêu cầu trả cho/ Pay to: Chy Nippon Koei Co., Ltd (NK)

Số CMND/ ID No: _____ Ngày cấp/Date: _____

Nơi cấp/Place: _____

Ngày ký phát
Date of issue

D	M	Y
2	3	1
1	2	1
5		
Ng	Ng	Th

Địa chỉ/Address: Tầng 20, Tòa nhà DOONA, Phòng 2A, Lot N01

Số tài khoản/ Account No: 1450 2010 256 96

Chi trả vào TK/ Account only:

Không chuyển nhượng/ Non Transferable:

Tại/ With: NKNN x PTNT Việt Nam, CN Hoàng Quốc Việt

Số tiền bằng chữ/ Amount in words: Bốn mươi triệu đồng

Số tiền bằng số / Amount in figures

40.000.000 - đ

Người ký phát/ Drawer: Chy Nippon Koei Co., Ltd (NK)

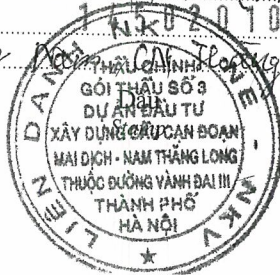
Số tài khoản/ Drawer's account No: 1450 2010 256 96

Tại/ With: NKNN x PTNT Việt Nam, CN Hoàng Quốc Việt

NH Bảo chi/ Certified Bank

Ngày/ Date: _____

Ký tên đóng dấu / Sign & stamp



Kế toán trưởng
Chief Accountant

Nguyễn Thị Kiều Thu

Người ký phát/Drawer
(Ký, ghi rõ họ tên)

Ichizuru Ishimoto

CHỨNG TỪ GIAO DỊCH

Ngày: 11/01/2016
Liên 2: Khách hàng

Mẫu số: 01GTGT2/1450
Ký hiệu: DP/16T
Số hóa đơn: 01110100000818
Ngày giá trị: 11/01/2016 SBT: 818

Chi nhánh: 1450 - Chi nhánh Hoàng Quốc Việt
Địa chỉ: 135 Lạc Long Quân, Cầu Giấy, Hà Nội

Mã số thuế: 0100686174-049
Điện thoại/Fax: (04)7555691/(04)7555690

Tên khách hàng: Cty Nippon Koei Co., Ltd (NK)

Mã số thuế:

Địa chỉ: Tầng 20 Toà nhà ICON 4, 243A -Đê La Thành, Đống Đa, Hà Nội

Mã số khách hàng: 1450273393189

Số tài khoản: 1450201025696

Loại giao dịch: Phí thu theo lô

Nội dung: Phí Quản lý TK (DN)

Thông tin giao dịch	Số tiền	LTT	Ghi chú
Thu phí từ tài khoản khách hàng:	22.000	VND	
- Phí:	20.000	VND	Phí: Phí Quản lý TK (DN)
- Thuế GTGT	2.000	VND	

Khách hàng
(Ký và ghi rõ họ tên)

Thủ quỹ

Giao dịch viên
(Mã GDV: 1450DP)

Kiểm soát
(Mã KS:)

Giám đốc

Batch User

Người in: HQVDNGA

Thời gian in: 20/01/2016 10:16:12

4

NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN VIỆT NAM



AGRIBANK

Mang phôi/thỉnh đến khách hàng

SÉC Cheque

Chi nhánh Branch: HOÀNG QUỐC VIỆT

AR0589912

Yêu cầu trả cho Pay to: Cty Nippon Koei Co., Ltd (NK)

Ngày ký phát Date of issue

2 0 0 1 1 6

Số tài khoản Account No: 1450201025696

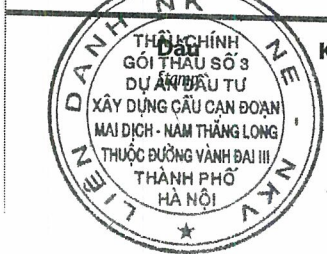
Tại With: NH NN & PTNT Việt Nam, CN Hoàng Quốc Việt

Số tiền bằng chữ Amount in words: Ba triệu hai trăm đồng

Người ký phát Drawer: CTY NIPPON KOEI CO., LTD (NK)

Số tài khoản Drawer's account No: 1450201025696

Tại With: AGRIBANK CHI NHÁNH HOÀNG QUỐC VIỆT



Kế toán trưởng Chief Accountant
(Ký, ghi rõ họ tên/Sign and full name)

[Signature]

Nguyễn Thị Xuân Thu Ichizuru Ishimoto

Người ký phát Drawer
(Ký, ghi rõ họ tên/Sign and full name)

[Signature]

Chỉ trả vào TK Account only:

Không chuyển nhượng Non Transferable:

Số tiền bằng số
Amount in figures

30.000.000

Loại tiền tệ
Currency

VND

NH Bảo chi Certified Bank

Ngày Date: / /

Ký tên đóng dấu Sign & stamp:

Mẫu IDP01 theo VB số 1371/QĐ-NHNo-TCKT ngày 16/11/2011

CHỨNG TỪ GIAO DỊCH

Mẫu số: 01GTGT2/1450
Ký hiệu: GL/16T
Số hóa đơn: 01300103000787
Ngày giá trị: 30/01/2016 SBT: 787

Chi nhánh: 1450 - Chi nhánh Hoàng Quốc Việt

Địa chỉ: 135 Lạc Long Quân, Cầu Giấy, Hà Nội

Ngày: 30/01/2016

Liên 2: Khách hàng

Mã số thuế: 0100686174-049

Điện thoại/Fax: (04)7555691/(04)7555690

Tên khách hàng: Cty Nippon Koei Co., Ltd (NK)

Địa chỉ: Tầng 20 Toà nhà ICON 4, 243A -Đê La Thành, Đống Đa, Hà Nội

Mã số khách hàng: 1450273393189

Loại giao dịch: Lãi tiền gửi

Nội dung:

Mã số thuế:

Số tài khoản: 1450201025696

Thông tin giao dịch	Số tiền	LTT	Ghi chú
Số dư tích lũy:	795.064.550	VND	
Lãi nhập gốc:	22.100	VND	

Khách hàng
(Ký và ghi rõ họ tên)

Thủ quỹ

Giao dịch viên
(Mã GDV: 1450GL)

Kiểm soát
(Mã KS:)

Giám đốc

Người in: HQVDNGA

Thời gian in: 22/02/2016 11:01:28

Batch User

CHỨNG TỪ GIAO DỊCH

Mẫu số: 01GTGT2/1450
Ký hiệu: DP/16T
Số hóa đơn: 02150100001228
Ngày giá trị: 15/02/2016 SBT: 1228

Chi nhánh: 1450 - Chi nhánh Hoàng Quốc Việt

Địa chỉ: 135 Lạc Long Quân, Cầu Giấy, Hà Nội

Ngày: 15/02/2016

Liên 2: Khách hàng

Mã số thuế: 0100686174-049

Điện thoại/Fax: (04)7555691/(04)7555690

Tên khách hàng: Cty Nippon Koei Co., Ltd (NK)

Địa chỉ: Tầng 20 Toà nhà ICON 4, 243A -Đê La Thành, Đống Đa, Hà Nội

Mã số khách hàng: 1450273393189

Loại giao dịch: Phí thu theo lô

Nội dung: Phí Quản lý TK (DN)

Mã số thuế:

Số tài khoản: 1450201025696

Thông tin giao dịch	Số tiền	LTT	Ghi chú
Thu phí từ tài khoản khách hàng:	22.000	VND	
- Phí:	20.000	VND	Phí: Phí Quản lý TK (DN)
- Thuế GTGT	2.000	VND	

Khách hàng
(Ký và ghi rõ họ tên)

Thủ quỹ

Giao dịch viên
(Mã GDV: 1450DP)

Kiểm soát
(Mã KS:)

Giám đốc

Người in: HQVDNGA

Thời gian in: 22/02/2016 11:01:44

Batch User



AGRIBANK

Mang phồn thịnh đến khách hàng

CHỨNG TỪ GIAO DỊCH

Ngày: 29/02/2016

Liên 2: Khách hàng

Mẫu số: 01GTGT2/1450
Ký hiệu: GL/16T
Số hóa đơn: 02290103001625
Ngày giá trị: 29/02/2016 SBT: 1625

Chi nhánh: 1450 - Chi nhánh Hoàng Quốc Việt

Địa chỉ: 135 Lạc Long Quân, Cầu Giấy, Hà Nội

Mã số thuế: 0100686174-049

Điện thoại/Fax: (04)7555691/(04)7555690

Tên khách hàng: Cty Nippon Koei Co., Ltd (NK)

Địa chỉ: Tầng 20 Toà nhà ICON 4, 243A -Đê La Thành, Đống Đa, Hà Nội

Mã số khách hàng: 1450273393189

Loại giao dịch: Lãi tiền gửi

Nội dung:

Mã số thuế:

Số tài khoản: 1450201025696

Thông tin giao dịch	Số tiền	LTT	Ghi chú
Số dư tích lũy:	9.050.649.350	VND	
Lãi nhập gốc:	251.400	VND	

Khách hàng
(Ký và ghi rõ họ tên)

Thủ quỹ

Giao dịch viên
(Mã GDV: 1450GL)

Kiểm soát
(Mã KS:)

Giám đốc

8

NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN VIỆT NAM

AGRIBANK

Mang phần thịnh đến khách hàng

SÉC Cheque

Chi nhánh Branch: **HOÀNG QUỐC VIỆT**

AR0589913

Yêu cầu trả cho Pay to: Chị Nippon Koei Co, Ltd (NK)
Số tài khoản Account No: 1450201025696
With: Agribank, Chi nhánh Hoàng Quốc Việt
Số tiền bằng chữ Amount in words: Ba triệu không đồng
Người ký phát Drawer: CTY NIPPON KOEI CO., LTD (NK)
Số tài khoản Drawer's account No: 1450201025696
Tại With: AGRIBANK CHI NHÁNH HOÀNG QUỐC VIỆT

Ngày ký phát Date of issue

0 7 0 3 1 6

Chỉ trả vào TK Account only:

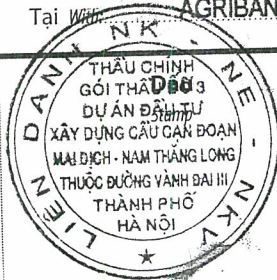
Không chuyển nhượng Non Transferable:

Số tiền bằng số
Amount in figures

30.000.000

Loại tiền tệ
Currency

VND



Kế toán trưởng Chief Accountant
(Ký, ghi rõ họ tên/Sign and full name)

[Signature]

Nguyễn Phú Xuân Phú Ichizumi Ishimoto

Người ký phát Drawer
(Ký, ghi rõ họ tên/Sign and full name)

[Signature]

NH Bảo chi Certified Bank

Ngày Date: / /

Ký tên đóng dấu Sign & stamp: